

E24 - The Card of Miracle

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Rekka

What about the disappearance of units
from Vanguard cards across the world?

[00:07] Kourin

Aichi is unconscious now,
so I'm sure that stopped.

[00:12] Ren

Let's test it out.

[00:14] Ren

We've all got decks, right?

[00:22] Kai

Nothing out of the ordinary.

[00:31] Takuto

I knew it. PSYqualia...

[00:38] Rekka

Did you hear that too, Su?

[00:40] Kourin

Takuto just said... "PSYqualia"?

[00:43] Kai

PSYqualia...

[00:45] Kai

That's a power bestowed
upon very few people,

[00:47] Kai

giving them a direct connection
to the planet Cray.

[00:50] Ren

I have that too, but I can't do this.

[00:56] Takuto

The Aichi of this world
never encountered Vanguard.

[01:02] Takuto

But a powerful PSYqualia ability
still lay dormant within him,

[01:07] Takuto

which is now manifesting in a different form.

[01:10] Suiko

It's a special power
that Aichi himself possesses...

[01:16] Emi

Aichi...

[01:23] Ibuki

What's so funny, Sendou?

[01:25] Aichi

Blaster Blade and Blaster Dark.

[01:28] Aichi

It seems they weren't just your average cards.

[01:31] Ren

You've never had any experience with Vanguard.

[01:34] Ren

Yet you know that?

[01:38] Kai

Those two units were the light
and darkness within your heart.

[01:43] Aichi

Ahh, I see. They kept interfering
with my plans, over and over...

[01:56] Aichi

So they were me all along?

[01:59] Aichi

But now they can't get in my way again.

[02:02] Ibuki

Is that why you set up the situation
so that Shuka would burn the binder?

[02:06] Aichi

A great idea, wasn't it?

[02:09] Kai

Even Majesty Lord Blaster disappeared!

[02:12] Aichi

That's fine. It's better this way, Kai.

[02:15] Emi

Aichi!

[02:17] Aichi

Emi, go home already.

[02:21] Emi

Shuka was my friend.

[02:25] Emi

Aichi!

[02:30] Emi

Aichi!

[02:32] Rekka

Emi...

[02:34] Rekka

Do something, young man!

[02:36] Kai

Like what?

[02:39] Young Kai

What's wrong, miss?

[02:44] Emi

I'll be fine. Thank you.

[02:48] Suiko

Wait a moment.

How is young Kai able to talk to Emi?

[02:54] Suiko

What happened to the shield?

[02:55] Kourin

Majesty disappeared,

[02:57] Kourin

so of course the shield it had produced
with its power is also gone.

[03:02] Rekka

Then we have a chance.

[03:03] Rekka

If we give Blaster Blade to kiddo Kai now,
the proper history will return!

[03:09] Suiko

But Blaster Blade is gone...

SIGN if 24

The Card of Miracle

[05:04] MC

We've got reports coming in
from across the world

[05:08] MC

about the bizarre phenomenon
of Vanguards units disappearing.

[05:11] MC

Even the world championship in Singapore
has been thrown into chaos!

[05:14] Kai

So Vanguard is disappearing
in this time period as well.

[05:18] Rekka

Forget getting the world back to normal...
it's just getting worse and worse!

[05:22] Kourin

Let's rescue Takuto.

[05:24] Kourin

That's about all we can do.

[05:27] Ren

It's a slim hope, but...

[05:30] Suiko

Let's go.

[05:32] Suiko

Ibuki?

[05:33] Ibuki

As if we can win.

[05:35] Ibuki

Without Shuka or the Blaster Blade
and Blaster Dark cards...

[05:39] Kai

Well, that's...

[05:40] Ibuki

Who knows if she really was a card fairy,
but that girl foisted everything on us.

[05:46] Ibuki

What the heck are we supposed to do?

[05:54] Suiko

It doesn't matter if he's on board or not.

[05:57] Suiko

The rest of us can go.

[05:59] Kourin

Right. We'll head to Sanctuary.

[06:02] Rekka

You stay here, Emi.

[06:03] Rekka

It's still dangerous.

[06:05] Rekka

And you go after Ibuki, Su.

[06:09] Ren

Yeah. You may be the only one
who could bring Bukki back.

[06:13] Kai

You *were* unusually down.

[06:15] Suiko

W-Wait. Really, there's nothing between us!

[06:19] Kourin

Yes, we know.

[06:20] Kourin

But the two of you
traveled together for a long time.

[06:23] Kourin

You saw the same things and
fought with the same feelings.

[06:27] Kourin

It would be a pity if you forgot all that.

[06:30] Rekka

Right?

[06:48] Eru

What's wrong, magical girl?

[06:50] Emi

Naka... salami?

[06:53] Eru

More like Naka-swami.

[06:55] Eru

No, it's Eru Nakagami!

SIGN Eru Nakagami

[06:58] Emi

You remembered me?

[07:01] Eru

I'm Evil-Eyed Eru, after all.

[07:05] Emi

But isn't your eye under there normal?

And you drew the marks on your arm.

[07:09] Eru

W-Well...

[07:11] Eru

It was real at one point!

[07:13] Emi

True.

[07:15] Emi

You remember that, too?

[07:17] Emi

Even though we wiped out the distortion...

[07:20] Eru

You people didn't wipe out anything.

[07:22] Eru

The many worlds... the possibilities...

[07:25] Eru

You can never truly erase them!

[07:28] Emi

I suppose...

[07:29] Eru

Finally, as this is your world,

[07:32] Eru

what you wished for will happen.

[07:34] Eru

And with that, I bid you adieu.

[07:36] Emi

This is my world?

[07:44] Nome

Vanguard is disappearing.

Was that destined, as well?

[07:49] Suiko

Ibuki!

[07:51] Nome

Hi, Suiko.

[07:53] Nome

You've been busy.

[07:58] MC

Units are vanishing from
Vanguard cards, but why?!

[08:01] MC

Vanguard cards aren't just ordinary cards.

[08:04] MC

We are connected to each unit.

[08:07] MC

By imagining a fusion between the units
and ourselves, we were able to become stronger!

[08:11] MC

And yet, and yet...!

[08:14] Aichi

"Imagining"?

[08:15] Aichi

That alone isn't enough to make humans happy.

[08:19] Aichi

You all understand, don't you?

[08:25] Aichi

You're going to disappear, too.

[08:29] Aichi

From this world, forever.

[08:33] Boy

Is this for real?!

[08:34] Boy

I don't believe it!

[08:41] Aichi

Wingal...

[08:42] Aichi

I don't know or care about Vanguard.

[08:45] Aichi

It should be simple for me
to obliterate all of you...

[08:57] Ren

Is he tormented by
the memories of his true self?

[09:00] Kai

Deep down, even he wishes
to return to his true self.

[09:05] Kai

So he'll suffer until that happens.

[09:11] Aichi

You know nothing about me.

[09:13] Aichi

And what can you do, without magic or cards?

[09:20] Nome

It appears you have intervened
in the circumstances of this world.

[09:24] Suiko

I know we acted contrary
to the Tatsunagi mission.

[09:28] Suiko

But Nome, should we have
just continued to observe,

[09:32] Suiko

even as Vanguard disappeared from this world?

[09:36] Nome

Due to the flower-picker, I have obtained a card
that should not exist within our time period.

[09:42] Nome

This is the root of all the chaos.

[09:45] Suiko

Majesty Lord Blaster.

[09:47] Suiko

What's it doing here?!

[09:49] Nome

I shall gather these and seal them away.

[09:51] Nome

That should put an end to the chaos.

[09:53] Suiko

That won't end it! Aichi is still--

[09:56] Nome

Only in this distorted world.

[09:59] Nome

Back in the proper world,
he's busy with his Cardfight Club.

[10:04] Suiko

But Emi and Shuka, even Kouji Ibuki,
journeyed with me for this purpose.

[10:10] Suiko

Please let us finish--

[10:11] Nome

Have you always been this disobedient?

[10:29] Suiko

Nome!

[10:48] Shin

So Blaster Blade, Blaster Dark, and...

[10:52] Emi

And Majesty Lord Blaster. Do you have them?

[10:55] Shin

"Majesty"? Did they release a card by that name?

[10:59] Shin

More importantly, don't you know about the mysterious phenomenon happening with Vanguard?

[11:05] Shin

Right now, all of the cards are...

[11:08] Emi

I *need* those cards!

[11:47] Kamui

I think it's in here...

[11:56] Ibuki

What are you two doing?!

[11:58] Nome

Ibuki. Your duties are complete.

[12:01] Nome

Return to your original world.

[12:02] Suiko

No, not yet!

[12:08] Ibuki

That's...

[12:10] Ibuki

...Majesty Lord Blaster!

[12:14] Suiko

It's not over yet! Isn't that right?!

[12:16] Suiko

Run, Kouji Ibuki!

[12:20] Suiko

Nome! Nome!

[12:27] Ibuki (M)

I came this far to get back to my original world.

[12:30] Ibuki (M)

No, that's not true. What I...

[12:33] Ibuki (M)

What I really wanted to do was...

[12:44] Ibuki

It can't end like this!

[12:50] Shin

Misaki?

[12:52] Emi

Oh, yeah. There's a noise coming from there.

[12:55] Emi

Mice?

[12:56] Shin

No, only a Genesis deck and my old glasses should be in there.

[13:03] Shin

I... I can't see!

[13:07] Emi

A card?

[13:12] Emi

It's Blaster Dark!

[13:15] Shin

That's odd. What was it doing in there?

[13:18] Emi

Could it be, you were waiting for me?

[13:26] Emi

Thank you!

[13:28] Kamui

Wait a sec!

[13:30] Kamui

Miss Emi!

[13:32] Shin

Kamui.

[13:35] Kamui

Miss Emi! What a relief!

[13:38] Kamui

I've been looking for ya.

[13:40] Emi

Kamui? You were looking for me?

[13:42] Kamui

Um, so I idolized a fighter a long time back.

[13:48] Kamui

At least I'm sure I did.

[13:50] Kamui

So one day, I came across a card
that happened to be his specialty unit,

[13:53] Kamui

and I just held onto it for some reason.

[13:56] Shin

Why, it's Blaster Blade!

[13:58] Shin

But did we have a fighter who used
Blaster Blade as their primary card?

[14:04] Kamui

I can't remember! Not even his name or face!

[14:06] Kamui

But I'm positive he existed!

[14:09] Kamui

And it felt like someone was telling me
to give ya this card, Miss Emi.

[14:15] Shin

Someone? Who?

[14:18] Kamui

Who...?

[14:31] Kamui

I don't know.

[14:32] Kamui

So while this is sudden
and you may not believe me--

[14:37] Emi

No, Kamui, thank you!

[14:44] Shin

Wow, she really did want those cards.

[14:47] Emi

Blaster Blade, Blaster Dark!

[14:50] Emi

You're Aichi's light and darkness!

[14:53] Emi

That's why you didn't leave! Isn't that right?!

[15:03] Kourin

That's...

[15:05] Aichi

Yes. It's the Akashic Book you used to have.

[15:09] Aichi

This book and this castle will sink together!

[15:19] Aichi

Now that Majesty Lord Blaster has disappeared,

[15:22] Aichi

I'm going to sink myself and this book
deep into the ground.

[15:26] Aichi

That way, history can't be overturned.

[15:30] Aichi

But first...

[15:37] Aichi

He belongs to this world.

[15:39] Aichi

He has to become happy.

[15:45] Kai

The whole structure is sinking...

[15:52] Emi

Kai!

[15:56] Emi

Kai, here!

[15:58] Kai

Blaster Blade...

[16:02] Emi

Please, help me once more!

[16:05] Kai

It won't work.

[16:09] Kai

This one's different from the card I had.

[16:12] Emi

It can't be!

[16:16] Kai

There are two cards?!

[16:23] Emi

This card... is Shuka!

[16:33] Kai

Hey!

[16:38] Emi

These are the same as Shuka's!

[16:42] Emi

With these wings, we'll fly over to Aichi!

[16:46] Emi

Kai, please imagine it!

[16:48] Kai

Imagine what?

[16:49] Emi

This is my world.

[16:52] Emi

What I wish for will definitely happen!

[16:55] Aichi

Why? Why has it stopped?!

[17:03] Kourin

Takuto!

[17:04] Rekka

Yay! Takuto!

[17:06] Takuto

You really should have told me
that you'd left it unlocked.

[17:10] Takuto

And you made yet another great mistake.

[17:15] Takuto

Some pages were torn from that Akashic Book.

[17:19] Takuto

And even if a fragmented history book
can be overwritten, you can't stop history.

[17:27] Takuto

For as long as I am here,
an observer of time, time marches on.

[17:35] Aichi

Then I'll start by obliterating you!

[17:40] Emi

Aichi!

[17:43] Emi

I believe that, whatever the card, once a fighter picks it up, it becomes special to them!

[17:49] Emi

So this must be a special card, too!

[17:53] Kai

I see! This is my Blaster Blade!

[17:59] Emi

Superior Calling!

[18:22] Emi

Thank you, Shuka!

[18:26] Emi

Final Realize!

[18:36] Aichi

You dare appear before me again,
Blaster Blade and Blaster Dark?!

[18:44] Aichi

When I obtained my powers, I realized that
there was something even I could do.

[18:49] Aichi

I could make everyone happy!

[18:52] Ren

You're right about that!

[18:53] Kai

Exactly! You have Vanguard!

[18:57] Aichi

But because of Vanguard,
people fight and become miserable!

[19:08] Ibuki

However, when you win,
it's the best feeling of all!

[19:12] Ibuki

Isn't that right, Aichi Sendou?!

[19:14] Ibuki

Happiness, unhappiness,
they're both part of Vanguard!

[19:18] Ibuki

I'm counting on you, magical girl!

[19:21] Emi

Majesty Lord Blaster: the Card of Miracle,

[19:24] Emi

and the magic warrior Shuka eagerly awaited!

[19:30] Emi

Realize!

[19:37] Shuka

Magic warrior!

[19:39] Emi

Shuka!

[19:46] Shuka

Thank you for coming!

[19:58] Kai

Now you make your entrance?

[20:00] Ren

That's right. It's not too late, Bukki.

[20:03] Ibuki

It can't end like this!

[20:05] Ibuki

For me, nothing is ever too late!

[20:08] Ibuki

Here we come, Sendou.

[20:10] Ibuki

When Blaster Blade and Blaster Dark enter the Soul, Majesty Lord Blaster gets a new power!

[20:18] Ren

Huh?

[20:19] Kai

Hey, hey!

[20:26] Aichi

No! That card is mine!

[20:31] Ibuki

You're strong, Aichi Sendou.

[20:33] Ibuki

But the stronger your opponent, the more you wish to become stronger!

[20:37] Ibuki

So you imagine yourself being stronger, and that image will change you!

[20:42] Kai

Even if you're unhappy...

[20:44] Ren

Even if your world is boring...

[20:46] Aichi

You mean I'd change... even if... I'm weak?

[20:51] Ibuki

Light and darkness! Lend me your power!

[20:54] Ibuki

Now is the time for despair to become hope!

[20:57] Ibuki

Imagine it!

[20:58] The Two

That's Vanguard!

[21:03] Young Ibuki

I attack your Vanguard!

[21:04] Young Aichi

I-I still only have 2 damage.

[21:07] Young Ibuki

I'm not alone. Here I go!

[21:11] Young Ibuki

First check!

[21:12] Young Ibuki

Second check!

[21:14] Young Ibuki

Critical trigger!

[21:47] Suiko

He won. Ibuki won.

[22:01] Takuto

With this, I hope I was able
to pay back the debt I owed you.

[22:06] Takuto

Well, see you later.

[23:46] Narrator

The 30-second card intro segment!

[23:48] Narrator

Today's featured card is Narukami's
Eradicator, Dragonic Descendant!

SIGN Eradicator, Dragonic Descendant

[23:53] Narrator

When you ride it upon a unit
with "Eradicator" in its name,

[23:55] Narrator

this unit will gain all of that unit's skills!

[23:58] Narrator

By paying 1 Soul Blast, you can bind one
of your opponent's front row rear-guards,

[24:02] Narrator

and move one of their back row
rear-guards to the front!

[24:04] Narrator

And when this unit's attack fails to hit,

[24:06] Narrator

then by paying the cost,
you can stand it with -1 drive!

[24:10] Narrator

With this card, you too can
"Ride The Vanguard"!

SIGN Ride The Vanguard!

[24:17] Emi

I'm Emi Sendou!

[24:18] Emi

Next week is the final episode of
Cardfight!! Vanguard Extra Story -if-.

[24:23] Emi

When you think about it,
a lot of things happened this season.

[24:25] Emi

But right now, all I can think of is her:

[24:29] Emi

Shuka, the flower-picker who heard
the voices of nearly-forgotten cards

[24:33] Emi

and went to gather them.

[24:35] Emi

I haven't forgotten you.

[24:37] Emi

Where can I seek you out?

SIGN if 25

Hearts Connected

[24:41] Emi

Please, I'd like to see you once again!

Revision #1

Created 2024-02-08 10:09:16 UTC by whimsee

Updated 2024-02-08 10:09:16 UTC by whimsee